

Digital kitchen timer**Hendi no. 271155, 582022****Technical specifications**

Powered by: 1 X 1.5V AAA Alkaline Battery included (non-rechargeable)

Time settings: 0 - 99 mins 59 secs

Operating instructions

- Open the cover at the back. Insert the battery into the compartment with the +/- at the appropriate place as shown. Close the cover at the back.
- After inserting the battery a short beep sounds and the screen displays 00m00s.
- The timer is ready for use now and has an add and count-down function.

Countdown: setting up and starting the clock

- Press the MIN and SEC button to adjust the minutes and seconds to set.
- The maximum countdown time is 99m59s. Press the START/STOP button to start the countdown.

Adding: starting the timer

- When the display is at 00m00s press the START/STOP button to start the count. The maximum count up time is 99m59s.

Stopping and starting the timer

- Press the START /STOP button and the timer stops. By then press the START/STOP button, the timer continues with the adding/counting down.

Switching off the alarm

- At the sound of the alarm, press the START/STOP button, the alarm will stop and the display will show the set cooking time.
- If the START /STOP button is not pressed, then the alarm stops automatically after about 1 minute.

Resetting the timer

- Simultaneously press the MIN and the SEC button.

Replacing the battery

- If the digits are difficult to read, this is a sign that the battery is getting low. Then the battery must be replaced by opening the cover at the back.

Battery safety instructions

- **DANGER OF EXPLOSION!** Dry batteries must not be re-chargeable or throw in the fire or short-circuited.
- Do not expose batteries or appliance to extreme temperature such as from direct sunlight or fire. Do not place the product on a heating source.
- If batteries are already leaked, remove them from the battery compartment with a clean cloth. Dispose the batteries in accordance with the provisions. Avoid to contact the leaked battery acid.
- The batteries must be removed from the appliance before it is scrapped. Do not remove the build-in battery yourself! Bring the appliance to a qualified professional.
- The batteries is to be disposed of safely.
- **CAUTION!** There is a danger of explosion if the batteries are inserted incorrectly. Use only the same battery types. Do not use old and new batteries together and of different type from different manufacturer.
- Always insert batteries in accordance (+) and (-) polarity as illustrated in the battery compartment.
- Batteries are life-threatening if swallowed. Store all batteries out of the reach of the children. Seek medical help immediately if batteries are swallowed.
- Do not allow children to change batteries.
- Remove the batteries when you are not going to be using the product for a long period of time.

Warranty

Any defect affecting the functionality of the appliance which becomes apparent within one year after purchase will be repaired by free repair or re-placement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and when it was purchased and include proof of purchase (e.g. receipt).

In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications with-out notice.

Discarding & Environment

When decommissioning the appliance, the product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose to your waste equipment by handing it over to a designated collection point. Failure to follow this rule may be penalized in accordance with applicable regulations on waste disposal. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.

For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.



Please non-destructively separate spent batteries and accumulators that are not enclosed in the used equipment, as well as lamps that can be removed from the used equipment without destroying it, from the used equipment before returning it at a collection point. Unless the used equipment is separated in order to prepare it for re-use.



INDOOR



READ MANUAL



RoHS



CE

Hendi B.V.

For technical information and Declarations of Conformity see www.hendi.com.

DEUTSCH**Digitale Küchenuhr****Hendi no. 271155, 582022****Technische Angaben**

Angetrieben von: 1 x 1,5 V AAA-Alkalibatterie im Lieferumfang enthalten (nicht wiederaufladbar)

Zeiteinstellungen: 0 - 99 Min, 59 Sek.

Bedienungsanleitung

- Öffnen Sie die Abdeckung auf der Rückseite. Setzen Sie den Akku mit dem +/- an der entsprechenden Stelle wie abgebildet in das Fach ein. Schließen Sie die Abdeckung auf der Rückseite.
- Nach dem Einsetzen der Batterie ertönt ein kurzer Piepton und der Bildschirm zeigt 00m00s an.
- Der Timer ist jetzt einsatzbereit und verfügt über eine Add- und Countdown-Funktion.

Aftellen: einstellen und starten von de wekker

- Druk op de MIN respectievelijk SEC knop om de minuten en seconden in te stellen.
- De maximale afteltijd is 99m59s. Druk op de START/STOP knop om het aftellen te starten.

Optellen: starten van de kookwekker

- Druk bij het op 00m00s staan van het display op de START/STOP knop om het optellen te starten. De maximale opteltijd is 99m59s.

Tussentijds stoppen en starten van de kookwekker

- Door achtereenvolgens op de START/STOP knop te drukken gaat de kookwekker verder met op-/ aftellen.

Uitzetten van het alarm

- Druk bij het afgaan van het alarm op de START/STOP knop, het alarm stopt en op het scherm verschijnt de ingestelde kook/baktijd.
- Wordt de START/STOP knop niet ingedrukt dan stopt het alarm automatisch na ca. 1 minuut.

Resetten van de kookwekker

- Druk gelijktijdig op de MIN en SEC knop.

Vervangen van de batterij

- Indien de cijfers moeilijk leesbaar worden is dit een teken dat de batterij leeg raakt. De batterij dient dan vervangen te worden door het achterklepje aan de achterkant los te schuiven.

Anwijzingen zur Batteriesicherheit

- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Trockenbatterien dürfen nicht wiederaufladbar oder ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Setzen Sie Batterien oder Geräte keinen extremen Temperaturen aus, wie z. B. direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer. Stellen Sie das Produkt nicht auf eine Wärmequelle.
- Wenn die Batterien bereits ausgelaufen sind, entfernen Sie sie mit einem sauberen Tuch aus dem Batteriefach. Entsorgen Sie die Batterien gemäß den Bestimmungen. Vermeiden Sie den Kontakt mit der ausgelaufenen Batteriesäure.
- Die Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden, bevor sie entsorgt werden. Entfernen Sie den eingebauten Akku nicht selbst! Bringen Sie das Gerät zu einem qualifizierten Fachmann.
- Die Batterien sind sicher zu entsorgen.
- **VORSICHT!** Bei falsch eingelegten Batterien besteht Explosionsgefahr. Verwenden Sie nur die gleichen Batterietypen. Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien anderer Hersteller zusammen und von unterschiedlichem Typ.
- Setzen Sie die Batterien immer entsprechend (+) und (-) Polarität ein, wie im Batteriefach dargestellt.
- Batterien sind beim Verschlucken lebensbedrohlich. Bewahren Sie alle Batterien außerhalb der Reichweite der Kinder auf. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Batterien geschluckt werden.
- Kinder dürfen die Batterien nicht wechseln.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

Garantie

Defekte, die die Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen und innerhalb eines Jahres nach dem Kauf sichtbar werden, werden durch kostenlose Reparatur oder Ersatz repariert, sofern das Gerät gemäß den Anweisungen verwendet und gewartet wurde und in keiner Weise missbraucht oder missbraucht wurde. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unberührt. Wenn das Gerät im Rahmen der Garantie beansprucht wird, geben Sie an, wo und wann es gekauft wurde, und legen Sie einen Kaufbeleg (z. B. Beleg) bei. Im Einklang mit unserer Richtlinie der kontinuierlichen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, die Produkt-, Verpackungs- und Dokumentationspezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Entsorgung und Umwelt

Bei der Außerbetriebnahme des Geräts darf das Produkt nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen liegt es in Ihrer Verantwortung, Ihre Abfallausrüstung zu entsorgen, indem Sie sie an eine dafür vorgesehene Sammelstelle übergeben. Die Nichteinhaltung dieser Regel kann gemäß den geltenden

Vorschriften zur Abfallentsorgung bestraft werden. Die separate Sammlung und Wiederverwertung Ihrer Abfallausrüstung zum Zeitpunkt der Entsorgung trägt zum Schutz natürlicher Ressourcen bei und stellt sicher, dass sie auf eine Weise recycelt wird, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt.

Für weitere Informationen darüber, wo Sie Ihren Abfall zum Recycling abgeben können, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Abfallsammelunternehmen. Die Hersteller und Importeure übernehmen weder direkt noch über ein öffentliches System die Verantwortung für Recycling, Aufbereitung und ökologische Entsorgung.



Bitte trennen Sie verbrauchte Batterien und Akkumulatoren, die nicht in der gebrauchten Ausrüstung eingeschlossen sind, sowie Lampen, die ohne Zerstörung aus der gebrauchten Ausrüstung entfernt werden können, von der gebrauchten Ausrüstung, bevor Sie sie an einer Sammelstelle zurückgeben. Es sei denn, die gebrauchten Geräte werden getrennt, um sie für die Wiederverwendung vorzubereiten.

Hendi B.V.

Für technische Auskünfte und Konformitätserklärungen siehe www.hendi.com.

NEDERLANDS**Kookwekker digitaal****Hendi nr. 271155, 582022****Technische gegevens**

Aangedreven door: 1 x 1,5 V AAA alkalinebatterij inbegrepen (niet-oplaadbaar)

Tijdsinstellingen: 0 - 99 min, 59 sec.

Bedieningsinstructies

- Open het deksel aan de achterkant. Plaats de batterij in het vak met de +/- op de juiste plaats zoals afgebeeld. Sluit het deksel aan de achterkant.
- Na het plaatsen van de batterij klinkt er een korte piepton en wordt op het scherm 00m00s weergegeven.
- De timer is nu klaar voor gebruik en heeft een functie voor toevoegen en aftellen.

Aftellen: instellen en starten van de wekker

- Druk op de MIN respectievelijk SEC knop om de minuten en seconden in te stellen.
- De maximale afteltijd is 99m59s. Druk op de START/STOP knop om het aftellen te starten.

Optellen: starten van de kookwekker

- Druk bij het op 00m00s staan van het display op de START/STOP knop om het optellen te starten. De maximale opteltijd is 99m59s.

Tussentijds stoppen en starten van de kookwekker

- Door achtereenvolgens op de START/STOP knop te drukken gaat de kookwekker verder met op-/ aftellen.

Uitzetten van het alarm

- Druk bij het afgaan van het alarm op de START/STOP knop, het alarm stopt en op het scherm verschijnt de ingestelde kook/baktijd.
- Wordt de START/STOP knop niet ingedrukt dan stopt het alarm automatisch na ca. 1 minuut.

Resetten van de kookwekker

- Druk gelijktijdig op de MIN en SEC knop.

Vervangen van de batterij

- Indien de cijfers moeilijk leesbaar worden is dit een teken dat de batterij leeg raakt. De batterij dient dan vervangen te worden door het achterklepje aan de achterkant los te schuiven.

Veiligheidsinstructies voor de batterij

- **EXPLOESIEGEVAAR!** Droge batterijen mogen niet worden opgeladen, in het vuur worden gegooid of kortgesloten worden.
- Stel batterijen of apparaten niet bloot aan extreme temperaturen, zoals direct zonlicht of brand. Plaats het product niet op een warmtebron.
- Als de batterijen al gelekt zijn, verwijder ze dan met een schone doek uit het batterijvak. Voer de batterijen af in overeenstemming met de bepalingen. Vermijd contact met het gelekte accuzuur.
- De batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd voordat ze worden afgedankt. Verwijder de ingebouwde batterij niet zelf! Breng het apparaat naar een gekwalificeerde professional.
- De batterijen moeten veilig worden afgevoerd.
- **VOORZICHTIGHEID!** Er bestaat een explosiegevaar als de batterijen verkeerd zijn geplaatst. Gebruik alleen dezelfde batterijtypes. Gebruik oude en nieuwe batterijen niet samen en van een ander type dan de andere fabrikant.
- Plaats de batterijen altijd in overeenstemming met de (+) en (-) polariteit, zoals aangegeven in het batterijvak.
- Batterijen zijn levensbedreigend bij inslikken. Bewaar alle batterijen buiten het bereik van de kinderen. Roep onmiddellijk medische hulp in als de batterijen worden ingeslikt.
- Laat kinderen de batterijen niet vervangen.
- Verwijder de batterijen wanneer u het product gedurende een lange periode niet gaat gebruiken.

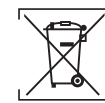
Garantie

Elk defect dat de functionaliteit van het apparaat beïnvloedt en dat binnen een jaar na aankoop aan het licht komt, wordt gerepareerd door gratis reparatie of vervanging, mits het apparaat is gebruikt en onderhouden volgens de instructies en op geen enkele manier is misbruikt of verkeerd gebruikt. Uw wettelijke rechten worden niet aangetast. Als het apparaat onder garantie wordt geclaimd, vermeld dan waar en wanneer het is gekocht en voeg een aankoopbewijs (bijv. ontvangstbewijs) toe.

In overeenstemming met ons beleid van continue productontwikkeling behouden we ons het recht voor om de product-, verpakings- en documentatiespecificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Afvoeren en milieu

Bij het buiten gebruik stellen van het apparaat mag het product niet worden afgevoerd met ander huishoudelijk afval. In plaats daarvan is het uw verantwoordelijkheid om uw afvalapparatuur weg te gooien door het over te dragen aan een aangewezen inzamelpunt. Het niet naleven van deze regel kan worden bestraft in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving inzake afvalverwijdering. Het gescheiden inzamelen en recyclen van uw afvalapparatuur op het moment van verwijdering helpt natuurlijke hulpbronnen te behouden en ervoor te zorgen dat het wordt gerecycled op een manier die de menselijke gezondheid en het milieu beschermt. Neem voor meer informatie over waar u uw afval kunt afgeven voor recycling contact op met uw lokale afvalinzamelingsbedrijf. De fabrikanten en importeurs nemen geen verantwoordelijkheid voor recycling, behandeling en ecologische verwijdering, hetzij rechtstreeks, hetzij via een openbaar systeem.



Scheid gebruikte batterijen en accu's die niet in de gebruikte apparatuur zitten niet destructief van de gebruikte apparatuur, evenals lampen die van de gebruikte apparatuur kunnen worden verwijderd zonder deze te vernietigen, van de gebruikte apparatuur voordat u deze op een verzamelpunt retourneert. Tenzij de gebruikte apparatuur is gescheiden om deze voor te bereiden op hergebruik.

Hendi B.V.

Voor technische informatie en conformiteitsverklaringen raadpleeg www.hendi.com.

Timer kuchenny cyfrowyo kodzie. **271155, 582022****Dane techniczne**

Obsługiwane przez: 1 x bateria alkaliczna AAA 1,5 V w zestawie (bez możliwości ładowania)

Ustawienia czasu: 0 - 99 min 59 s

Instrukcja obsługi

- Otworzyć pokrywą z tyłu. Włożyć baterię do komory z +/- w odpowiednim miejscu, jak pokazano na rysunku. Zamknąć pokrywą z tyłu.
- Po włożeniu baterii rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy, a na ekranie pojawi się 00 m00 s.
- Timer jest teraz gotowy do użycia i posiada funkcję dodawania oraz odliczania.

Odcliczanie czasu: ustawianie i uruchamianie zegara

- Ustaw czas przy pomocy przycisków MIN oraz SEC.
- Maksymalny czas odliczania wynosi 99 minut i 59 sekund. Naciśnij przycisk START/STOP, aby rozpocząć odliczanie.

Mierzenie czasu: uruchomienie timera

• Gdy na wyświetlaczu pojawi się wartość 00m00s, naciśnij przycisk START/STOP, aby rozpocząć mierzenie. Urządzenie może mierzyć czas do 99 minut i 59 sekund.

Zatrzymanie i uruchomienie timera

• Naciśnij przycisk START/STOP, aby zatrzymać timer. Po ponownym naciśnięciu przycisku START/STOP, urządzenie wznowi mierzenie/ odliczanie.

Wyłączenie alarmu

- Gdy włączy się alarm, naciśnij przycisk START/ STOP; alarm zostanie wyłączony, a na wyświetlaczu pojawi się ustawiony czas gotowania.
- Jeśli przycisk START/STOP nie zostanie naciśnięty, alarm wyłączy się automatycznie po ok. 1 minucie.

Resetowanie timera

- Jednocześnie naciśnij przyciski MIN i SEC.

Wymiana baterii

- Jeśli wartości liczbowe na wyświetlaczu stają się niewyraźne i trudne do odczytania, może to oznaczać wyczerpanie baterii. W takim przypadku wymień baterię z tyłu urządzenia.

Specjalne wskazówki dotyczące baterii

- **NIEBIEZPIECZYSTWO WYBUCHU!** Nie wolno ładować suchych baterii, wrzucać ich do ognia lub zwrac.
- Nie wystawiać akumulatorów ani urządzenia na działanie skrajnych temperatur, takich jak bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub pożar. Nie umieszczać produktu na źródle ciepła.
- Jeśli baterie są już nieszczelne, wyjmij je z komory, używając czystej ściereczki. Bateria należy utylizować zgodnie z przepisami. Unikać kontaktu z wyciekającym kwasem akumulatorowym.
- Przed złomowaniem należy wyjąć z urządzenia baterie. Nie wyciągać wbudowanej baterii samodzielnie! Sprawdzić urządzenie do wykwalifikowanego specjalisty.
- Baterie należy utylizować w bezpieczny sposób.
- **UWAGA!** W przypadku nieprawidłowego włożenia baterii istnieje niebezpieczeństwo wybuchu. Używać tylko tych samych typów baterii. Nie używać starych i nowych baterii razem i innego typu od różnych producentów.
- Baterie należy zawsze wkładać zgodnie z (+) i (-) biegunowością, jak pokazano w komorze baterii.
- Połknięcie baterii zagraża życiu. Wszystkie baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

Gwarancja

Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnym mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających z przepisów prawa. W przypadku zgłoszenia urządzenia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dotychczas dowód zakupu (np. paragon). Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w wyrobie, opakowaniu oraz danych technicznych podawanych w dokumentacji.

Wycofanie z użytkowania i ochrona środowiska**Pamiętaj!**

Nie wyrzucać zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami
Nie demontuj zużytych urządzeń zawierających niebezpieczne składniki na własną rękę!
Groźza Ci za to kary grzywny!

Po zakończeniu eksploatacji produktu nie wolno gromadzić razem z odpadami komunalnymi, tylko należy odstawić do punktu odbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przekazanie wycofanego z użytkowania urządzenia do punktu gospodarowania odpadami. Nieprzestrzeganie tej zasady może być karane zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Jeśli urządzenie wycofane z użytkowania jest poprawnie odebrane jako osobny odpad, może zostać przetworzone i zutilizowane w sposób przyjazny dla środowiska, co zmniejsza negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących dostępnych usług w zakresie odbioru odpadów, należy skontaktować się z lokalną firmą odbierającą odpady.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne składniki np. rtęć, ołów, kadm lub freon. Jeśli tego typu substancje przedostaną się w sposób niekontrolowany do środowiska, spowodują skażenie wody i gleby, a także wpłyną niekorzystnie na zdrowie ludzi i zwierząt. Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując powtórnie surowce uzyskane z przetwarzania sprzętu.



Należy nieniszczyc zużytych baterii i akumulatorów, które nie są dotychczas do używanego sprzętu, a także lamp, które można usunąć ze używanego sprzętu bez jego niszczenia, przed zwróceniem go do punktu zbiórki. O ile używany sprzęt nie jest oddzielony w celu przygotowania go do ponownego użycia.

Hendi Polska Sp. z o.o.

Aby uzyskać informacje techniczne i deklaracje zgodności skontaktuj się z naszym dystrybutores. Lista dystrybutorów dostępna na www.hendi.com.

FRANÇAIS

Minuteur de cuisine numérique

Hendi no. 271155, 582022

Données techniques

Alimenté par : 1 pile alcaline AAA 1,5 V incluse (non rechargeable)

Réglages de la durée : 0 - 99 min 59 s

Mode d'emploi

- Ouvrez le couvercle à l'arrière. Insérez la batterie dans le compartiment avec le +/- à l'endroit approprié, comme indiqué. Fermez le couvercle à l'arrière.

- Après avoir inséré la batterie, un bip court retentit et l'écran affiche 00 m00s.
- Le minuteur est prêt à l'emploi maintenant et dispose d'une fonction d'ajout et de compte à rebours.

Compte à rebours: réglage et mise en marche du minuteur

- Appuyez respectivement sur le bouton MIN puis SEC pour régler les minutes et les secondes.
- Le temps maximum est de 99m59s. Appuyez sur la touche START/STOP pour commencer le compte à rebours.

Compter: mise en marche du minuteur

- A l'affichage de 00m00s, appuyez sur le bouton START/STOP pour commencer le compte. Le temps maximum est de 99m59s.

Arrêter ou redémarrer le minuteur entretemps

- Appuyer en suivant sur le bouton START/STOP pour que le temps continue à se compter.

Arrêt de l'alarme

- Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur le bouton START/STOP. L'alarme s'arrêtera et le temps de cuisson, que vous avez fixé sera affiché sur l'écran.
- Si vous n'appuyez pas sur la touche START/STOP, l'alarme s'arrête automatiquement au bout d'1 minute.

Annuler le réglage (remis à zéro)

- Appuyez simultanément sur le bouton MIN et SEC.

Remplacement de la pile

- Si les chiffres sont difficilement lisibles, c'est un signe que la pile est (presque) vide. Il faudra remplacer la pile par une nouvelle pile du même type. Ouvrez le compartiment à pile à l'arrière du minuteur pour la remplacer.

Instructions spéciales concernant la pile

- **DANGER D'EXPLOSION!** Les batteries sèches ne doivent pas être rechargeables, ni être mises en feu ou en court-circuit.
- N'exposez pas les batteries ou l'appareil à des températures extrêmes telles que la lumière directe du soleil ou un incendie. Ne placez pas le produit sur une source de chaleur.
- Si les piles ont déjà fui, retirez-les du compartiment à piles avec un chiffon propre. Éliminer les batteries conformément aux dispositions. Éviter tout contact avec l'acide de la batterie qui fuit.
- Les piles doivent être retirées de l'appareil avant d'être mises au rebut. Ne retirez pas la batterie intégrée vous-même! Apportez l'appareil à un professionnel qualifié.
- Les piles doivent être éliminées en toute sécurité.
- **LA PRUDENCE!** Il existe un risque d'explosion si les piles sont mal insérées. Utilisez uniquement les mêmes types de batterie. N'utilisez pas de piles neuves ou d'anciennes piles ensemble et de type différent de celui d'un autre fabricant.
- Insérez toujours les piles conformément aux polarités (+) et (-) comme illustré dans le compartiment des piles.
- En cas d'ingestion, les piles sont potentiellement mortelles. Rangez toutes les piles hors de portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin si les piles sont avalées.
- Ne laissez pas les enfants changer les piles.
- Retirez les piles lorsque vous n'utiliserez pas le produit pendant une longue période.

Garantie

Tout défaut affectant le fonctionnement de l'appareil qui devient apparent dans l'année suivant l'achat sera réparé ou remplacé gratuitement à condition que l'appareil ait été utilisé et entretenu conformément aux instructions et qu'il n'ait pas été utilisé de manière abusive ou incorrecte de quelque manière que ce soit. Vos droits statutaires ne sont pas affectés. Si l'appareil est revendiqué sous garantie, indiquez où et quand il a été acheté et incluez une preuve d'achat (par ex., reçu).

Conformément à notre politique de développement continu des produits, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications du produit, de l'emballage et de la documentation sans préavis.

Mise au rebut et environnement

Lors de la mise hors service de l'appareil, le produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de jeter vos déchets en les remettant à un point de collecte désigné. Le non-respect de cette règle peut être sanctionné conformément aux réglementations applicables en matière d'élimination des déchets. La collecte et le recyclage séparés de vos déchets au moment de leur élimination contribueront à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'ils sont recyclés d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement.

Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets pour recyclage, veuillez contacter votre entreprise locale de collecte des déchets. Les fabricants et les importateurs ne sont pas responsables du recyclage, du traitement et de l'élimination écologique, que ce soit directement ou par le biais d'un système public.



Veillez séparer de manière non destructive les batteries usagées et les accumulateurs qui ne sont pas inclus dans l'équipement usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées de l'équipement usagé sans le détruire, de l'équipement usagé avant de le retourner à un point de collecte. À moins que l'équipement utilisé ne soit séparé afin de le préparer à la réutilisation.

Hendi B.V.

Pour plus d'informations techniques et des Déclarations de Conformité, voir www.hendi.com.

ITALIANO

Timer digitale per cucina

N. Hendi. **271155, 582022**

Parametri di base

Alimentato da: 1 batteria alcalina AAA da 1,5 V inclusa (non ricaricabile)

Impostazioni del tempo: 0 - 99 minuti 59 secondi

Istruzioni operative

- Aprire il coperchio sul retro. Inserire la batteria nel vano con +/- nel punto appropriato, come mostrato. Chiudere il coperchio sul retro.
- Dopo aver inserito la batteria, viene emesso un breve segnale acustico e sullo schermo viene visualizzato 00m00s.
- Il timer è ora pronto per l'uso e dispone di una funzione di aggiunta e conto alla rovescia.

Funzione timer: regolazione e start della sveglia da cucina

- Premere i tasti MIN to SEC per regolare i minuti e i secondi. Il tempo massimo disponibile è 99 min., 59sec. Premere il tasto START/STOP e il tempo inizia a scorrere all'indietro.

Funzione cronometro: avvio della sveglia da cucina

- Se sul display appare 00m00s, premere il tasto START/STOP e il tempo scorre normale. Il tempo massimo disponibile è 99m, 59s.

Fermare e far ripartire il timer

- Premendo il tasto START/STOP il timer si arresta. Premendo nuovamente il tasto START/STOP il timer riprende la misurazione.

Spegnere l'allarme

- Se suona l'allarme, premere il tasto START/STOP. L'allarme si ferma e sul display appare il tempo di cottura iniziale. Se non si preme il tasto START/STOP quando suona l'allarme, questo cessa automaticamente dopo un minuto circa.

Reset

- Per resettare, premere contemporaneamente i tasti MIN e SEC.

Cambio della batteria

- Se le cifre si leggono male, significa che la batteria è scarica e deve essere sostituita. Sul retro del apparecchio si trova il vano batteria. Si toglie il coperchio del vano e si cambia la batteria.

Istruzioni speciali riguardanti la batteria

- **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Le batterie a secco non devono essere ricaricabili o gettate nel fuoco o cortocircuitate.
- Non esporre le batterie o l'apparecchiatura a temperature estreme, come la luce diretta del sole o il fuoco. Non posizionare il prodotto su una fonte di riscaldamento.
- Se le batterie presentano già perdite, rimuoverle dal vano batteria con un panno pulito. Smaltire le batterie in conformità alle disposizioni. Evitare di entrare in contatto con l'acido della batteria che perde.
- Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchiatura prima di essere rottamate. Non rimuovere la batteria integrata da soli! Portare l'apparecchiatura da un professionista qualificato.
- Le batterie devono essere smaltite in modo sicuro.
- **ATTENZIONE!** Esiste il pericolo di esplosione se le batterie non sono inserite correttamente. Utilizzare solo gli stessi tipi di batteria. Non utilizzare batterie vecchie e nuove insieme e di tipo diverso da quello di un produttore diverso.
- Inserire sempre le batterie secondo la polarità (+) e (-) come illustrato nel vano batteria.
- Le batterie sono potenzialmente letali se ingerite. Conservare tutte le batterie fuori dalla portata dei bambini. Consultare immediatamente un medico se le batterie vengono ingerite.
- Non permettere ai bambini di sostituire le batterie.
- Rimuovere le batterie quando non si intende utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo.

Garanzia

Qualsiasi difetto che comprometta la funzionalità dell'apparecchiatura che diventi evidente entro un anno dall'acquisto sarà riparato mediante riparazione o sostituzione gratuita, a condizione che l'apparecchiatura sia stata utilizzata e sottoposta a manutenzione in conformità alle istruzioni e non sia stata in alcun modo abusata o utilizzata in modo improprio. I Suoi diritti legali non sono compromessi. Se l'apparecchiatura è richiesta in garanzia, indicare dove e quando è stata acquistata e includere la prova di acquisto (ad es. ricevuta). In linea con la nostra politica di sviluppo continuo del prodotto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche del prodotto, dell'imballaggio e della documentazione senza preavviso.

Smaltimento e ambiente

Durante lo smantellamento dell'apparecchiatura, il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Al contrario, è responsabilità dell'utente smaltire le apparecchiature di scarto consegnandole a un punto di raccolta designato. La mancata osservanza di questa regola può essere penalizzata in conformità con le normative applicabili sullo smaltimento dei rifiuti. La raccolta e il riciclaggio separati delle apparecchiature di scarto al momento dello smaltimento contribuiranno a preservare le risorse naturali e a garantire che vengano riciclate in modo da proteggere la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni su dove è possibile depositare i rifiuti per il riciclaggio, contattare la società locale di raccolta rifiuti. I produttori e gli importatori non si assumono alcuna responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ecologico, né direttamente né tramite un sistema pubblico.



Separare in modo non distruttivo le batterie e gli accumulatori esauriti che non sono racchiusi nell'apparecchiatura usata, nonché le lampade che possono essere rimosse dall'apparecchiatura usata senza distruggerla, dall'apparecchiatura usata prima di restituirla in un punto di raccolta. A meno che l'apparecchiatura usata non sia separata per prepararla al riutilizzo.



de recolha designado. O incumprimento desta regra pode ser penalizado de acordo com os regulamentos aplicáveis sobre eliminação de resíduos. A recolha e reciclagem separadas dos seus equipamentos residuais no momento da eliminação ajudarão a conservar os recursos naturais e a garantir que são reciclados de forma a proteger a saúde humana e o ambiente.

Para mais informações sobre onde pode depositar os seus resíduos para reciclagem, contacte a sua empresa local de recolha de resíduos. Os fabricantes e importadores não assumem a responsabilidade pela reciclagem, tratamento e eliminação ecológica, quer diretamente quer através de um sistema público.



Separe, de forma não destrutiva, as baterias gastas e os acumuladores que não estão fechados no equipamento usado, bem como as lâmpadas que podem ser removidas do equipamento usado sem o destruir, do equipamento usado antes de o devolver num ponto de recolha. A menos que o equipamento usado esteja separado para prepará-lo para reutilização.

Hendi B.V.
Para informações técnicas e Declarações de Conformidade, consulte www.hendi.com.

ESPAÑOL

Temporizador digital de cocina

N.º Hendi 271155, 582022

Especificaciones técnicas

Impulsado por: 1 batería alcalina AAA de 1,5 V incluida (no recargable)

Ajustes de tiempo: 0 - 99 min 59 s

Instrucciones de funcionamiento

- Abra la cubierta en la parte posterior. Inserte la batería en el compartimento con el +/- en el lugar adecuado, como se muestra. Cierre la cubierta de la parte posterior.
- Después de insertar la batería, suena un pitido corto y la pantalla muestra 00m00s.
- El temporizador está listo para su uso ahora y tiene una función de adición y cuenta atrás.

Cuenta atrás: configuración e inicio del reloj

- Pulse los botones MIN y SEC para ajustar los minutos y segundos que desea ajustar.
- El tiempo de cuenta atrás máximo es de 99 m59 s. Pulse el botón INICIO/PARADA para iniciar la cuenta atrás.

Añadir: inicio del temporizador

- Cuando la pantalla esté a 00m00s, pulse el botón START/STOP para iniciar el recuento. El tiempo de recuento máximo es de 99 m59 s.

Parada e inicio del temporizador

- Pulse el botón START/STOP y el temporizador se detendrá. A continuación, pulse el botón INICIO/PARADA y el temporizador continuará con la adición/cuenta atrás.

Apagado de la alarma

- Cuando suene la alarma, pulse el botón INICIO/PARADA, la alarma se detendrá y la pantalla mostrará el tiempo de cocción ajustado.
- Si no se pulsa el botón de ARRANQUE/PARADA, la alarma se detiene automáticamente después de aproximadamente 1 minuto.

Restablecimiento del temporizador

- Pulse simultáneamente los botones MIN y SEC.

Sustitución de la batería

- Si los dígitos son difíciles de leer, esto es una señal de que la batería se está agotando. A continuación, la batería debe sustituirse abriendo la cubierta de la parte posterior.

Instrucciones de seguridad de la batería

- ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** Las baterías secas no deben ser recargables, arrojar al fuego o tener un cortocircuito.
- No exponga las baterías ni el aparato a temperaturas extremas, como la luz solar directa o el fuego. No coloque el producto sobre una fuente de calor.
- Si las baterías ya tienen fugas, retírelas del compartimento de las baterías con un paño limpio. Deseche las baterías de acuerdo con las disposiciones. Evite entrar en contacto con el ácido de la batería con fugas.
- Las baterías deben retirarse del aparato antes de desechárselas. ¡No retire la batería incorporada usted mismo! Lleve el aparato a un profesional cualificado.
- Las baterías deben desecharse de forma segura.
- ¡PRECAUCIÓN!** Existe peligro de explosión si las baterías se insertan incorrectamente. Utilice solo los mismos tipos de batería. No utilice baterías nuevas y viejas juntas y de diferentes tipos de fabricantes.
- Inserte siempre las baterías de acuerdo con las polaridades (+) y (-) que se ilustran en el compartimento de las baterías.
- Las baterías son potencialmente mortales si se ingieren. Guarde todas las baterías fuera del alcance de los niños. Solicite ayuda médica de inmediato si ingiere las pilas.
- No permita que los niños cambien las baterías.
- Retire las pilas cuando no vaya a utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo.

Garantía

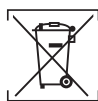
Cualquier defecto que afecte a la funcionalidad del aparato que se haga evidente en el plazo de un año desde la compra se reparará o sustituirá gratuitamente siempre que el aparato se haya utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones y no se haya abusado o utilizado indebidamente de ninguna manera. Sus derechos legales no se ven afectados. Si el aparato se reclama bajo garantía, indique dónde y cuándo se compró e incluya la prueba de compra (p. ej., recibo). De acuerdo con nuestra política de desarrollo continuo de productos, nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones del producto, el embalaje y la documentación sin previo aviso.

Descarte y medio ambiente



Al desmontar el aparato, el producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. En su lugar, es su responsabilidad desechar el equipo de desecho entregándolo a un punto de recogida designado. El incumplimiento de esta norma puede ser penalizado de acuerdo con las normativas aplicables sobre eliminación de residuos. La recogida y el reciclaje separados de sus equipos de desecho en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente.

Para obtener más información sobre dónde puede depositar sus residuos para su reciclaje, póngase en contacto con su empresa local de recogida de residuos. Los fabricantes e importadores no asumen responsabilidad alguna por el reciclaje, el tratamiento y la eliminación ecológica, ya sea directamente o a través de un sistema público.



Separe de forma no destructiva las baterías gastadas y los acumuladores que no estén encerrados en el equipo usado, así como las lámparas que se pueden retirar del equipo usado sin destruirlo, del equipo usado antes de devolverlo en un punto de recogida. A menos que el equipo usado esté separado para prepararlo para su reutilización.

Hendi B.V.
Para obtener información técnica y declaraciones de conformidad, consulte www.hendi.com.

SLOVENSKÝ

Kuchynský časovač – digitálny

Č. hendi 271155, 582022

Technické špecifikácie

Poháňa ho: Dodáva sa s alkalickou batériou AAA 1 X 1,5 V (nenabíjateľná)

Nastavenia času: 0 - 99 min 59 s

Prevádzkové pokyny

- Otvorte kryt na zadnej strane. Vložte akumulátor do priestoru s +/- na príslušnom mieste, ako je znázornené na obrázku. Zatvorte kryt na zadnej strane.
- Po vložení batérie zaznie krátke pípnutie a na obrazovke sa zobrazia 00 000 s.
- Časovač je teraz pripravený na použitie a má funkciu prídania a odpočítavania.

Odpočítavanie: nastavenie a spustenie hodín

- Stlačením tlačidla MIN a SEC upravte minúty a sekundy na nastavenie.
- Maximálny čas odpočítavania je 99 m59s. Odpočítavanie spustíte stlačením tlačidla START/ STOP.

Prídanie: spustenie časovača

- Keď je displej 00 m00s, stlačením tlačidla START/STOP spustíte odpočítavanie. Maximálny čas odpočítavania je 99 m59s.

Zastavenie a spustenie časovača

- Stlačte tlačidlo ŠTART/STOP a časovač sa zastaví. Potom stlačte tlačidlo ŠTART/STOP a časovač pokračuje s prídavaním/počítaním nadoľ.

Vypnutie alarmu

- Po zaznení alarmu stlačte tlačidlo ŠTART/STOP, alarm sa zastaví a na displeji sa zobrazí nastavený čas pečenia.
- Ak nestlačíte tlačidlo ŠTART/STOP, alarm sa automaticky zastaví približne po 1 minúte.

Resetovanie časovača

- Súčasne stlačte tlačidlá MIN a SEC.

Výmena batérie

- Ak sú číslice ťažko čitateľné, je to znak toho, že batéria je takmer vybitá. Potom sa batéria musí vymeniť otvorením krytu na zadnej strane.

Bezpečnostné pokyny pre batériu

- NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Suché batérie sa nesmú opätovne nabíjať ani hádžu do ohňa alebo skratu.
- Nevystavujte batérie ani spotrebič extrémnym teplotám, ako je priame slnečné svetlo alebo oheň. Neumiestňujte výrobok na zdroj vykurovania.
- Ak už batérie vytiekali, vyberte ich z priestoru pre batérie čistou handrou. Batérie likvidujte v súlade s ustanoveniami. Zabráňte kontaktu uniknutých kyselín batérie.
- Pred likvidáciou musíte zo spotrebiča vybrať batérie. Vstavanú batériu nevyberajte sami! Spotrebič priniesť k kvalifikovanému odborníkovi.
- Batérie sa musia bezpečne zlikvidovať.
- OPATRNOSŤ!** Pri nesprávnom vložení batérií hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Používajte len tie isté typy batérií. Staré a nové batérie nepoužívajte spolu a iného typu ako u iného výrobcu.
- Batérie vždy vkladajte v súlade s polaritou (+) a (-), ako je to znázornené v priestore pre batérie.
- Batérie sú po požití život ohrozujúce. Všetky batérie skladujte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia batérií okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nedovoľte deform výmenou batérie.
- Ak výrobok nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.

Záruka

Všetky chyby ovplyvňujúce funkčnosť spotrebiča, ktoré sa objavia do jedného roka po zakúpení, budú opravené bezplatnou opravou alebo výmenou za predpokladu, že spotrebič bol použitý a udržiavaný v súlade s pokynmi a že nebol nijakým

sposobom zneužitý ani nesprávne použitý. Vaše zákonné práva nie sú ovplyvnené. Ak sa na spotrebič vzťahuje záruka, uveďte, kde a kedy bol zakúpený a uveďte doklad o kúpe (napr. potvrdenie).

V súlade s našimi zásadami neustáleho vývoja produktov si vyhradzujeme právo zmeniť špecifikácie produktu, balenia a dokumentácie bez predchádzajúceho upozornenia.

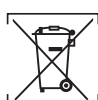
Likvidácia a životné prostredie



Pri vyrabovaní spotrebiča z prevádzky sa výrobok nesmie likvidovať s iným komunálnym odpadom. Namiesto toho je vaša zodpovednosťou zlikvidovať odpadové zariadenie jeho odovzdaním na určenom zbernom mieste.

Nedodržanie tohto pravidla môže byť penalizované v súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadu. Separovaný zber a recyklácia vášho odpadového zariadenia v čase jeho likvidácie pomôže chrániť prírodné zdroje a zabezpečiť, aby bolo recyklovanou spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie.

Ďalšie informácie o tom, kde môžete odovzdať svoj odpad na recykláciu, získate od miestnej spoločnosti na zber odpadu. Výrobcom a dovozcom nesmú zodpovednosť za recykláciu, spracovanie a ekologickú likvidáciu, a to ani priamo, ani prostredníctvom verejného systému.



Nedeštruktívne oddelte použité batérie a akumulátory, ktoré nie sú súčasťou použitého zariadenia, ako aj lampy, ktoré je možné vybrať z použitého zariadenia bez toho, aby ste ho zničili, od použitého zariadenia pred jeho vrátením na zbernom mieste. Pokiaľ použité zariadenie nie je oddelené, aby bolo pripravené na opakované použitie.

Hendi B.V.
Technické informácie a vyhlásenia o zhode nájdete na adrese www.hendi.com.

DANSK

Digital køkkenur

Hendi nr. 271155, 582022

Technical specifications

Drevet af: 1 x 1,5 V AAA alkalisk batteri inkluderet (ikke-genopladeligt)

Tidsindstillinger: 0 - 99 min 59 sek.

Betjeningsvejledning

- Åbn dækslet på bagsiden. Sæt batteriet i batterirummet med +/- på det rigtige sted som vist. Luk dækslet på bagsiden.
- Efter indsætning af batteriet lyder der et kort bip, og skærmen viser 00m00s.
- Timeren er nu klar til brug og har en tilføjelses- og nedtællingsfunktion.

Nedtælling: Indstilling og start af uret

- Tryk på knappen MIN og SEC for at justere minutterne og sekunderne, der skal indstilles.
- Den maksimale nedtællingstid er 99m59s. Tryk på START/STOP-knappen for at starte nedtællingen.

Tilføj: starter timeren

- Når displayet er ved 00m00s, skal du trykke på START/STOP-knappen for at starte optællingen. Den maksimale optællingstid er 99m59s.

Stop og start af timeren

- Tryk på START/STOP-knappen, og timeren stopper. Ved at trykke på START/STOP-knappen fortsætter timeren med at tilføje/tælle ned.

Frakobling af alarmen

- Når alarmen lyder, skal du trykke på START/STOP-knappen, alarmen stopper, og displayet viser den indstillede tilberedningstid.
- Hvis der ikke trykkes på START/STOP-knappen, stopper alarmen automatisk efter ca. 1 minut.

Nulstilling af timeren

- Tryk samtidigt på knappen MIN og SEC.

Udsifting af batterier

- Hvis cifrene er vanskelige at aflæse, er dette tegn på, at batteriet er ved at være brugt op. Så skal batteriet udsiftes ved at åbne dækslet på bagsiden.

Sikkerhedsanvisninger for batteri

- EKSPLOSIONSFARE!** Tørre batterier må ikke genoplades eller kastes i branden eller kortsluttes.
- Udsæt ikke batterier eller apparater for ekstreme temperaturer, f.eks. fra direkte sollys eller ild. Produktet må ikke anbringes på en varmekilde.
- Hvis batterierne allerede er lakket, skal de fjernes fra batterirummet med en ren klud. Bortskaf batterierne i overensstemmelse med bestemmelse. Undgå kontakt med den lakkede batterisyre.
- Batterierne skal tages ud af apparatet, før det kasseres. Fjern ikke selv det indbyggede batteri! Stil apparatet til rådighed hos en autoriseret installatør.
- Batterierne skal bortskaffes på sikker vis.
- FORSIGTIG!** Der er fare for eksplosion, hvis batterierne sættes forkert i. Brug kun de samme batterityper. Brug ikke gamle og nye batterier sammen og af forskellig type fra forskellige producenter.
- Isæt altid batterier i overensstemmelse (+) og (-) polaritet som vist i batterirummet.
- Batterier er livstruende ved indtagelse. Opbevar alle batterier utilgængeligt for børn. Søg straks lægehjælp, hvis batterierne sluges.
- Lad ikke børn skifte batterier.
- Fjern batterierne, når du ikke skal bruge produktet i længere tid.

Garanti

Enhver defekt, der påvirker apparatets funktion, og som bliver synlig inden for et år efter købet, vil blive repareret gratis, forudsat at apparatet er blevet brugt og vedligeholdt i overensstemmelse med anvisningerne og ikke er blevet misbrugt eller misbrugt på nogen måde. Dine lobvestemte rettigheder påvirkes ikke. Hvis apparatet er dækket af garantien, skal du angive, hvor og hvornår det blev købt og inkludere købsbevis (f.eks. kvittering).

I overensstemmelse med vores politik om kontinuerlig produktudvikling forbeholder vi os ret til at ændre produkt-, emballage- og dokumentationsspecifikationer uden varsel.

Kassering og miljø



Når apparatet tages ud af drift, må produktet ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Det er i stedet dit ansvar at bortskaffe dit affaldsudstyr ved at aflevere det til et udepeget indsamlingssted. Manglen overholdelse af denne regel kan straffes i overensstemmelse med gældende regler for bortskaffelse af affald. Den separate indsamling og genbrug af dit affaldsudstyr på bortskaffelsestidspunktet vil bidrage til at bevare naturressourcerne og sikre, at det genbruges på en måde, der beskytter menneskers sundhed og miljøet.

For yderligere oplysninger om, hvor du kan aflevere dit affald til genbrug, bedes du kontakte dit lokale affaldsselskab. Producenterne og importørerne tager ikke ansvar for genbrug, behandling og økologisk bortskaffelse, hverken direkte eller gennem et offentligt system.



Adskil brugte batterier og akkumulatore, der ikke er indeholdt i det brugte udstyr, og lamper, der kan fjernes fra det brugte udstyr uden at ødelægge det, fra det brugte udstyr, før det returneres til et indsamlingssted. Medmindre det brugte udstyr er adskilt for at klargøre det til genbrug.

Hendi B.V.
For tekniske oplysninger og overensstemmelseserklæringer henvises til www.hendi.com.

Батерисаkerhetsanvisningar

- EXPLOSIONSFARA!** Torra batterier får inte laddas upp eller kastas i elden eller kortslua.
- Utsätt inte batterier eller apparater för extrema temperaturer, t.ex. från direkt solljus eller brand. Placera inte produkten på en värmekälla.
- Om batterier redan läcker, ta bort dem från batterifacket med en ren trasa. Kassa batterierna i enlighet med bestämmelserna. Undvik att komma i kontakt med läckande batterisyra.
- Batterierna måste tas ut ur apparaten innan de kasseras. Ta inte bort det inbyggda batteriet självt! Ta med produkten till en kvalificerad fackman.
- Batterierna ska kasseras på ett säkert sätt.
- **FÖRSIKTIGHEIT!** Det finns risk för explosion om batterierna sätts i felaktigt. Använd endast samma batterityper. Använd inte gamla och nya batterier tillsammans och av annan typ än olika tillverkare.
- Sätt alltid in batterierna i enlighet med (+) och (-) polaritet, enligt illustrationen i batterifacket.
- Batterier är livshotande vid förtäring. Förvara alla batterier utom räckhåll för barn. Uppsök omedelbart läkare om batterierna sväljs.
- Låt inte barn byta batterier.
- Ta ut batterierna när du inte ska använda produkten under en längre tid.

Garanti

Alla defekter som påverkar produktens funktion och som blir uppenbara inom ett år efter inköpet kommer att repareras genom kostnadsfri reparation eller utbyte, förutsatt att produkten har använts och underhållits i enlighet med instruktionerna och inte har missbrukats eller missbrukats på något sätt. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte. Om produkten omfattas av garantin ska du ange var och när den köptes och inkludera inköpsbevis (t.ex. kvitto). I enlighet med vår policy för kontinuerlig produktutveckling förbehåller vi oss rätten att ändra specifikationerna för produkt, förpackning och dokumentation utan föregående meddelande.

Kassering och miljö



När produkten tas ur bruk får den inte kasseras tillsammans med annat hushållsavfall. Istället är det ditt ansvar att kassera din avfallsutrustning genom att lämna över den till en utsedd uppsamlingsplats. Underlåtenhet att följa denna regel kan bestraffas i enlighet med gällande bestämmelser om avfallshandling. Separat insamling och återvinning av din avfallsutrustning vid tidpunkten för kassering kommer att bidra till att bevara naturresurser och säkerställa att den återvinns på ett sätt som skyddar människors hälsa och miljö. För mer information om var du kan lämna in ditt avfall för återvinning, kontakta ditt lokala återvinningsföretag. Tillverkarna och importörerna tar inte ansvar för materialåtervinning, behandling och ekologiskt bortskaffande, varken direkt eller genom ett offentligt system.



Se till att förbrukade batterier och ackumulatorer som inte är inkapslade i den använda utrustningen, liksom lampor som kan tas bort från den använda utrustningen utan att förstöras, separeras från den använda utrustningen innan den lämnas tillbaka till en insamlingsplats. Såvida inte den använda utrustningen är separerad för att förbereda den för återanvändning.

Hendi B. V.

För teknisk information och försäkran om överensstämmelse, se www.hendi.com.

БЪЛГАРСКИ

Цифров кухненски таймер

Хенди бр. 271155, 582022

Технически спецификации

Захранва се от: Включена е 1 алкална батерия AAA с X 1,5 V (не се презарежда)

Настройки на времето: 0 - 99 мин. 59 сек.

Инструкции за работа

- Отворете капака отзад. Поставете батерията в отделението с +/- на подходящото място, както е показано. Затворете капака отзад.
- След поставяне на батерията прозвучава кратък звук сигнал и екранът показва 00m00s.
- Таймерът е готов за употреба сега и има функция за добавяне и обратно броене.

Отбояване: настройки и стартиране на часовника

- Натиснете бутона MIN и SEC, за да регулирате минутите и секундните, които да зададете.
- Максималното време за обратно броене е 99 m59s. Натиснете бутона СТАРТ/СТОП, за да започнете отбояването.

Добавяне: настройки на таймера

- Когато дисплеят е на 00m00s, натиснете бутона СТАРТ/СТОП, за да стартирате отбояването. Максималното време за преброяване е 99 m59s.

Спиране и стартиране на таймера

- Натиснете бутона СТАРТ/СТОП и таймерът спира. След това натиснете бутона СТАРТ/СТОП, таймерът продължава с добавянето/отбояването.

Изключване на алармата

- При звука на алармата натиснете бутона СТАРТ/СТОП, алармата ще спре и на дисплея ще се покаже зададено време за готвене.
- Ако бутонът СТАРТ / СТОП не е натиснат, алармата спира автоматично след около 1 минута.

Нулиране на таймера

- Натиснете едновременно MIN и бутона SEC.

Смяна на батерията

- Ако цифрите са трудни за четене, това е знак, че батерията се изтощава. След това батерията трябва да се смени, като се отвори капака отзад.

Инструкции за безопасност на батерията

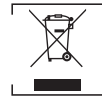
- **ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!** Сухите батерии не трябва да се презареждат или да се изхвърлят в огъня или в късо съединение.
- Не излагайте батериите или уреда на екстремна температура, като например от пряка слънчева светлина или пожар. Не поставяйте продукта върху източник на отопление.
- Ако батериите вече са изтекли, извадете ги от отделението за батерии с чиста кърпа. Изхвърлете батериите в съответствие с разпоредбите. Избягвайте контакт с изтеклата киселина на батерията.
- Батериите трябва да бъдат извадени от уреда, преди да бъдат изсърбани. Не изваждайте сами вградената батерия! Донесете уреда на квалифициран специалист.
- Батериите трябва да се изхвърлят безопасно.
- **ПРЕДПАЗЛИВОСТ!** Съществува опасност от експлозия, ако акумулаторите са поставени неправилно. Използвайте само едни и същи видове батерии. Не използвайте стари и нови батерии заедно и от различен тип от различни производители.
- Винаги поставяйте батериите в съответствие с (+) и (-) полярността, както е показано в отделението за батерии.
- Батериите са животозастрашаващи при поглъщане. Съхранявайте всички батерии на място, недостъпно за деца. Потърсете незабавно медицинска помощ, ако батериите се погълнат.
- Не позволявайте на деца да сменят батериите.
- Извадете батериите, когато няма да използвате продукта за дълъг период от време.

Гарантия

Всеки дефект, засягащ функционалността на уреда, който се вижда в рамките на една година след покупката, ще бъде ремонтиран чрез безплатен ремонт или замяна, при условие че уредът е бил използван и поддържан в съот-

ветствие с инструкциите и не е бил злоупотребяван или употребяван по никакъв начин. Вашите законови права не са засегнати. Ако се изисква гаранция на уреда, посочете къде и кога е закупен и добавете доказателство за покупка (напр. разписка). В съответствие с нашата политика за непрекъснато разработване на продукти ние си запазваме правото да променяме без предизвестие спецификациите на продукта, опаковката и документацията.

Изхвърляне и околна среда



При изваждане от употреба на уреда, продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. Вместо това, Ваша отговорност е да изхвърлите оборудването за отпадъци, като го предадете на определен пункт за събиране. Неспазването на това правило може да бъде санкционирано в съответствие с приложимите разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Разделното събиране и рециклиране на Вашето оборудване за отпадъци по време на изхвърлянето ще помогне за запазването на природните ресурси и за гарантиране на рециклирането им по начин, който защитава човешкото здраве и околната среда. За повече информация за това къде можете да оставите отпадъците си за рециклиране, моля, свържете се с местната компания за събиране на отпадъци. Производителите и вносителите не носят отговорност за рециклиране, третиране и изхвърляне на околната среда, нито директно, нито чрез обществена услуга.



Моля, разделете безразрушително изразходваните батерии и акумулатори, които не са затворени в използваното оборудване, както и лампите, които могат да бъдат извадени от използваното оборудване, без да бъдат унищожени, от използваното оборудване, преди да го върнете в пункт за събиране. Освен ако използваното оборудване не е отделено, за да се подготви за повторна употреба.

Hendi Polska Sp.z o.o.

За техническа информация и декларации за съответствие вижте www.hendi.com.

РУССКИЙ

Таймер кухонный - цифровой

№ Hendi 271155, 582022

Технические данные

На базе: 1 щелочная батарея AAA 1,5 В в комплекте (без подзарядки)

Настройки времени: 0 - 99 мин 59 с

Особые указания, касающиеся батареек

- Откройте крышку сзади. Вставьте аккумулятор в отсек с +/- в соответствующем месте, как показано на рисунке. Закройте крышку сзади.
- После установки батареи раздастся короткий звуковой сигнал, и на экране отображается 00 m00 c.
- Таймер готов к использованию и имеет функцию добавления и обратного отсчета.

Отсчет времени: установка и запуск часов

- Установите время с помощью кнопок МИН и SEK.
- Максимальное время отсчета составляет 99 минут и 59 секунд. Нажмите кнопку СТАРТ/СТОП, чтобы начать отсчет.

Измерение времени: запуск таймера

- Когда дисплей показывает значение 00m00m, нажмите кнопку СТАРТ/СТОП, чтобы начать измерение. Устройство может измерять время до 99 минут и 59 секунд.

Остановка и запуск таймера

- Нажмите кнопку СТАРТ/СТОП, чтобы остановить таймер. После повторного нажатия на кнопку СТАРТ/СТОП, устройство возобновит измерение / отсчет.

Выключение звукового сигнала

- Когда включится звуковой сигнал, нажмите кнопку СТАРТ/СТОП; звуковой сигнал будет выключен, а на дисплее появится установленное время приготовления.
- Если не нажмете на кнопку СТАРТ/СТОП, звуковой сигнал выключится автоматически приблизительно через 1 минуту.

Resetarea temporizatorului

- Нажмите одновременно кнопку МИН и SEK.

Замена батареи

- Если числовые значения на дисплее становятся размытыми или их трудно прочитать - это может свидетельствовать о низком уровне заряда батареи. В этом случае замените батарею на задней стороне устройства.

Особые указания, касающиеся батареек

- **ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА!** Сухие аккумуляторы не должны перезаряжаться, бросаться в огонь или закорачиваться.
- Не подвергайте батареи или прибор воздействию экстремальных температур, например, прямых солнечных лучей или огня. Не помещайте изделие на источник нагрева.
- Если батареи уже протекли, извлеките их из батарейного отсека чистой тканью. Утилизируйте батареи в соответствии с положениями. Избегайте контакта с протекающей кислотой аккумулятора.
- Перед утилизацией батарей необходимо извлечь их из прибора. Не извлекайте встроенную батарею самостоятельно! Передайте прибор квалифицированному специалисту.
- Батареи должны быть утилизированы безопасным образом.
- **С ОСТОРОЖНОСТЬЮ!** При неправильной установке батарей существует опасность взрыва. Используйте только батареи того же типа. Не используйте вместе старые и новые батареи другого типа от разных производителей.
- Всегда вставляйте батареи в соответствии с полярностью (+) и (-), как показано на рисунке в аккумуляторном отсеке.
- При проглатывании батарей представляют угрозу для жизни. Храните все батареи в недоступном для детей месте. При проглатывании батарей немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Не позволяйте детям менять батареи.
- Если вы не собираетесь использовать изделие в течение длительного времени, извлеките батареи.

Гарантия

Любые дефекты, влияющие на функциональность прибора, которые становятся очевидными в течение одного года после покупки, будут устранены путем бесплатного ремонта или замены при условии, что прибор был использован и обслуживался в соответствии с инструкциями, а также не использовался не по назначению или не по назначению. Ваши законные права не затрагиваются. Если на прибор распространяется гарантия, укажите, где и когда он был приобретен, и приложите подтверждение покупки (например, квитанцию). В соответствии с нашей политикой непрерывной разработки продукции мы оставляем за собой право изменять спецификации продукции, упаковки и документации без предварительного уведомления.

Утилизация и защита окружающей среды



При выводе прибора из эксплуатации изделие нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Вместо этого вы несете ответственность за утилизацию вашего оборудования для отходов, передав его в назначенный пункт сбора. Несоблюдение этого правила может повлечь за собой наказание в соответствии с применимыми правилами утилизации отходов. Отдельный сбор и переработка вашего оборудования для отходов во время утилизации поможет сохранить природные ресурсы и обеспечить его переработку таким образом, чтобы защитить здоровье человека и окружающую среду.

Для получения дополнительной информации о том, где вы можете сдать отходы для переработки, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производители и импортеры не несут ответственности за переработку, обработку и экологические утилизацию, как напрямую, так и через общественную систему.



Неразрушающе отделите отработанные батареи и аккумуляторы, которые не заключены в использование оборудования, а также лампы, которые могут быть извлечены из использованного оборудования без его уничтожения, от использованного оборудования перед возвратом в пункт сбора. Если использованное оборудование не отделено для подготовки к повторному использованию.

Hendi Polska Sp.z o.o.

Для получения технической информации и сертификата соответствия, свяжитесь с нашим дистрибьютором. Список дистрибьюторов можно найти на сайте www.hendi.com.



GB:NOTE: This manual is translated from original English manual using AI and machine translations.
DE:HINWEIS: Dieses Handbuch wurde aus dem englischen Originalhandbuch mit KI und maschinellen Übersetzungen übersetzt.
NL:OPMERKING: Deze handleiding is vertaald vanuit de originele Engelse handleiding met behulp van AI en machinevertalingen.
PL: UWAGA: Niniejszy podręcznik został przetłumaczony z oryginalnego podręcznika w języku angielskim przy użyciu AI i tłumaczeń maszynowych.
FR: REMARQUE : Ce manuel est traduit à partir du manuel original en anglais à l'aide de l'IA et de traductions automatiques.
IT: NOTE: Questo manuale è tradotto dal manuale originale in inglese utilizzando l'intelligenza artificiale e le traduzioni automatiche.
RO:NOTĂ: Acest manual este tradus din manualul original în limba engleză folosind AI și traduceri automate.
GR:ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το εγχειρίδιο μεταφράζεται από το πρωτότυπο αγγλικό εγχειρίδιο χρησιμοποιώντας AI και αυτόματες μεταφράσεις.
HR:NAPOMENA: Ovaj priručnik je preveden iz izvornog engleskog priručnika s AI i strojnim prijevodima.
CZ: POZNÁMKA: Tato příručka je přeložena z původní anglické příručky pomocí umělé inteligence a strojových překladů.
HU:MEGJEGYZÉS: Ez a kézikönyv az eredeti angol kézikönyvből származik, mesterséges intelligencia és gépi fordítások segítségével.
UA:ПРИМІТКА: Цей посібник перекладається з оригінального англійського посібника з використанням штучного інтелекту та машинного перекладу.
EE:MÄRKUS: Käesolev kasutusjuhend on tõlgitud originaal inglise keeles, kasutades AI ja masinate tõlkeid.
LV: PIEZĪME: Šī rokasgrāmata tiek tulkota no oriģinālās angļu valodas rokasgrāmatas, izmantojot maksīgā intelekta un veļas mašīnas tulkojumus.
LT: PASTABA: Šis vadovas išverstas iš originalaus angly kalbos vadovo naudojant dirbtinį intelektą ir mašininį vertimą.
PT: NOTA: Este manual é traduzido do manual original em inglês utilizando IA e traduções de máquinas.
ES: NOTA: Este manual está traducido del manual original en inglés utilizando IA y traducciones automáticas.
SK: POZNÁMKA: Táto príručka je preložená z pôvodnej anglickej príručky pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.
DK:BEMÆRK: Denne vejledning er oversat fra den originale engelske vejledning ved hjælp af AI og maskinoversættelser.
FI: HUOMAUTUS: Tämä opas on käännetty alkuperäisestä englanninkielisestä oppaasta käyttäen tekoälyä ja konekäännöksiä.
NO:MERK: Denne håndboken oversettes fra den originale engelske håndboken ved hjelp av AI og maskinoversettelser.
SI: OPOMBA: Ta priročnik je preveden iz izvirnega angleškega priročnika z uporabo umetne inteligence in strojnih prevodov.
SE: NOTERA: Denna handbok är översatt från den engelska originalmanualen med AI och maskinöversättningar.
BG:ЗАБЕЛЕЖКА: Това ръководство е преведено от оригиналното английско ръководство с помощта на AI и машинни преводи.
RU:ПРИМЕЧАНИЕ: Это руководство переведено из оригинального руководства на английском языке с использованием ИИ и машинных переводов.

GB: Changes, printing and typesetting errors reserved.
DE: Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
NL: Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.
PL: Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.
FR: Variations et fautes d'impression réservées.
IT: Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.
RO: Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.
GR: Με επιφύλαξη αλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοιχειοθεσίας.
HR: Pridržane promjene, ispis i pogreške u pisanju.
CZ: Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.
HU: Változások, nyomtatási és beállítási hibák fenntartva.
UA: Помилки в друку та друку збережено.
EE: Muudatused, printimine ja kirjavead reserveeritud.
LV: Izmaiņas, drukāšana un tipu iestatīšanas kļūdas rezervētas.
LT: Pakeitimai, spausdinimo ir spausdinimo klaidos yra rezervuotos.
PT: Alterações, impressão e erros de digitação reservados.
ES: Cambios, errores de impresión y de tipo reservados.
SK: Zmeny, tlač a chyby preprúdenia sú vyhradené.
DK: Ændringer, udskrivning og typeindstillingsfejl reserveret.
FI: Muutokset, tulostus- ja kirjoitusvirheet pidätetään.
NO: Feil ved endringer, utskrift og typeinnstilling reservert.
SI: Spremembe, tiskanje in napake pri nastavljanju vtipkanja so rezervirane.
SE: Ändringar, utskrift och inställningsfel reserverade.
BG: Запазени са промени, печат и типови грешки.
RU: Изменения, печати и верстки ошибки защищены.

